

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 43 (1905)
Heft: 18

Artikel: L'immortel bouquet
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-202261>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Clli'annaïe que vo dio on avai zu quaranté-due
dozannès d'ado et prao mounia po payi lo
burro po le freqäsi et lo pan blanc po le cro
tés dorayies. Vayo adi ci tsiron d'ado qu'on
avai réduit à gournai à Djan-Pierro à Cosan
dei, dein on tsau, permis de fromeint. L'étai
justameint Binjamín à Djan-Pierro qu'irè lo
fou, où chauvadzo, se vo z'amadé mi.

Vo sédè que lo fou l'est lo plie gros et lo
plie alurà dè la beinda. L'est déguisâ. L'a met
onna vesadzire, onna granta capa in papaf dé
dou pi dè hiaut, garnia aò coutset dè ribans dè
totès le couleu, que clliottan, quand cort, dè ti
le cotés. L'est galé à vaire. L'a met assebin
onna tsemise clliorataye dè tacone, et po teni
sè tsaussé, portè onna cheintere qu'a dai
señalhès à l'einto et, pindia à la chintere, onna
bossa po catxi l'ardzeint. Manayon on sabro et
dévezè pè signes. Ka on bon fou dâi tot dégrif
fénâ sin pipa lo mot. Paò tapâ su vutron bos
son, chécaòrè sa bossetta, faièr contré la
porta daô bouffet dè l'hotò iau on tin le z'ado,
mimameint allâ guegnî à la dzenelhrie, dzin
guâ et fère totès le chindzéri, mà ne dai pas
aôvri la gaôla què po montrâ le deints in ron
nin à clliaò que ne lai balhian rin. Daissé pas
manquâ non plie dè fère la crâ à la porta dai
mêzon iau l'est mau réchu et à clliaò que
tradèv cotaiés.

Drai derrai lo chauvadzo martsan le boué
bou qu'an balhi le plie bi ribans po la capa et
clliaò portan lo panai dai z'ado. Le z'autro
chaivan per dou, le plie petits le derrai, tsai
con avoué dai clliaò aò onna balla cocarda à
la botenire.

N'est pas la coutema, su no, que le boué
bou tsantan, n'est rinquiè le bouébès. Paret
que su lo canton dè Fribor n'an pas la même
mouda. Yè oyu dai dzosets, qu'etan vegnai pè
chaôtre, dere cllia ringue :

On ado po sti chauvadzou,
Qu'ne n'est ni fou ni chaôdzou.
Onna kua dè vi, derrai on chereji.
Onna kua dè derbaon, derrai on bochaon.
Lalva lou ku mochu !

Adon lo fou fasai dai chauts que le petits
passâvan le gros.

Lè dzosetts insantavan on autre que sè de
zai in kemincin : *Vouaitse lou jas'min, lou ro
marin*, et qu'avai po refrain :

Mé, mé, galé mé ;
Vouaïque lou premi dzo dè mé.
Lè z'ado san bin bon,
Quand l'ant dè la farna ;
Lè z'ado san bin bon,
Quand l'an daô burou aô fond.

In s'in allin, bledouillivan tot'insimblie :
« Grand maci ! Arévaôre ! Portavo bain ! »

L'est le bouébès dè tsi no que iaré volhu
que vo vissé devant-hiai quand partessan. L'é
tan totès plie ballès le z'enès què le z'autres.
L'étai clliaku aò marchand dè vatsés qu'etai
la mayintse. On l'arai medja tant l'ire galéza
avoué sa roba bliantse et sa corena dè clliaò.
Sa mère, qu'in est tota tiura, n'a pas manquâ
dè lai dere en l'inbrassin : « S'on tè démandé à
cou t'i te deri omeintè que t'i aò marchand
dè vatsés. »

Quand iron petiou n'amâvo pas vaire ar
revâ le chauvadzo. On iadzo, que l'étai le
valts dè Tsapallaz que s'amenâvan, iété zu mè
catsi, tant irou épouairi, aò paillo derrai, dézo
lo lhi, din on maidelion. L'est veré que la
maiti aran tot assebin fè dè férè quemin mè,
d'allâ sè catsi, n'etan pas prao bì po sè mon
trâ.

L'in avai ion, asse nai qu'on ramouneu,
qu'avai met in guise dè roulière onna vilhe
tsemise avoué lo collet drai et lo pantet pert
touzi. On autre s'irè vetu in fenna et fè n'a ve
sadzire dè pi dè tsat. Balhivè lo bré à n'on
grand petsegan, tot dépatolhu, qu'avai la fri
mousse inbardouffaie dè cougnarda et cou

verta dè plionmès dè dzenelhie. Onna dem
dozanna appondus et aguelhi le z'ons su le
z'autro, fazan lo tsameau. Ion, po sè fère on
gros veintro, avai fetsi on fratson dézo sè
z'haillons et in vegnai on autre apri qu'in avai
met dou dè fratsons arai : ion dévant et ion
derrai. L'étai po pas s'estropiâ in fazin état,
drai dévant le dzeins, dè tsezi daô gros mau,
que falhai onco sè velhâ à l'avi que sè tsam
pâvè contré vo dè pas sè vaire écrasâ lo bet
dai z'artets. On autre avai attatu su son bou
nou on felâ dè lanna. Chaotâvè la titâ la pre
mire avau la courtena aò syndique et lo mou
ret dè la tiura qu'a mé dè dyi pâ dè hiaut. Le
plie bî l'étai clliaò qu'avan met le z'haillons
dè militero à lao vilhou. Se l'avan ti état din
che ne saré jamé zu m'infatta din on maide
lion

Fazan on détertin dè la metsance. Bouailâ
vant, subliavan, contrefazan le bitès. Tapâvan
su dai vilhès boutezallès, su dai covets cabossi
aò dai couvichou dè mermita, tant que pouâ
van. Seimblâvè la chetta.

L'étai Dzatiè à la Sadze-fenna qu'irè lo fou
Cique, ai mai dè mé, dévant le pliatâ d'ado ! ?
S'in ingoufrâvè quantiè que le cheintas avoué
lo dai. Et l'irè le premi apri po inmourdzi
onna sautiche in contin dai gouguennetts ai
felhès. Quin russe cein fazai, ci Dzatiè ! Yé
oyu dere que niavè le dzévalles d'épena à pâ
dè tsau et qu'à la fordze tegnai le pâ ai tsévau
dè la man gautse et ferrâvè de la draite et que
po traire le clliots tsampâvè via le z'etenâliès.
L'avai plie vito fê, so desâi, dè le traire avoué
le deints. Et on gaillard dégadzi ! Bouébo, dzo,
quand l'allâvè pè le bou, d'einveron le nids,
chaotâvè d'onna sapalla à l'autra asse ridou
qu'on etiafru.

Mè fâ vilhou dè vo dévezâ dè Dzatiè à la
Sadze-fenna. L'ai ia grand temps que l'est
moo. L'avai bi itrè on tot dû, l'a tot paraî falhu
bastâ... Cein que l'est què dè no... ! ?

OCTAVE CHAMBAZ.

Il pleut des horaires. Il y en a de toutes formes
et de toutes couleurs. En voici encore un, un
tout nouveau, *Le Rapide* (A. Steiner, Cully, édi
teur). Son contenu est le même, naturellement, que
celui de tous les horaires, mais il se distingue de
ceux-ci par la disposition vraiment très ingénue
de ses indications. Pas besoin d'une table des mat
ières ; le « Rapide » se consulte tout comme un ré
pertoire ; du premier coup, on tombe sur le renseignement
que l'on désire. — Prix, 15 centimes.

Les protestants disséminés. — « La col
lecte faite dans les temples de l'Eglise nationale,
le jour de Pâques, fut affectée à l'œuvre
des protestants disséminés ».

Un monsieur, qui vient de lire cet avis dans
son journal, s'écrie avec la plus parfaite mau
vaise humeur :

— Il sont agaçants à la fin, ces protestants
disséminés ! Ne peuvent-ils donc pas se réunir
une fois pour toutes !

Clair et net. — Nous relevons l'annonce
suivante dans la *Feuille des avis officiels*, du 28
avril :

« Apprenti jardinier trouverait place à de très
bonnes conditions. Etre âgé de 16 ans et ne pas
avoir les côtes en long. S'adresser, etc. »

L'homme gras.

... L'homme gras est superbe dans le bal
lonnement majestueux de son ventre épanoui
avec le gilet qui plisse au sternum et les jam
bes courtes qui s'écartent et que jamais il ne
verra. La chaîne de sa montre luit largement,
richement au soleil, se reposant sur la pente
arrondie de sa panse maflue. Ce n'est point

comme ces petits criquets, maigres, cassés en
deux, dont la chaîne bat l'abdomen creux avec
des allures de pendeloques.

Et quand il entre dans l'omnibus, quel spec
tacle grandiose ! Le conducteur s'efface et, lui,
passe avec des frôlements de pachyderme. Devant cette marée de viande menaçante, les
voyageurs, effrayés, rangent leurs pieds sous
les banquettes, obliquent les genoux, retien
nent leurs chapeaux : et lui, fumeux, spon
gieux, s'essuyant le front, s'avance, calme,
à travers les pieds qu'il écrase, les genoux
qu'il heurte, les paquets qu'il entraîne ; il s'as
sied. Ouf ! Et souriant, avec un peu de mépris,
il jette un coup d'œil sur chacun de ses com
pagnons de voyage.

S'il marche par les rues, il n'est pas courbé,
le gilet plissé en accordéon, comme ces gens
maigres, au cou d'alouette rôtie : le bourselet
de son double menton rose lui relève la face
florissante et le fait regarder haut. Les races
efflanquées, aux estomacs aplatis, sont les
jouets des névrosés : c'est l'usure du sang qui
produit ces êtres qui, dans les courants d'air,
coupent le vent avec des bruits de sifflet. Place
au plantureux, au luxuriant, au massif, au
nourri ! Arrière l'étriqué, l'exigu, l'aplati, le
vidé ! C'est en pensant à la circonference abdo
minale de quelque gros mangeur de son temps
que le sage Pythagore déclarait la forme cir
culaire, forme parfaite entre toutes et de divine
essence.

D'après PAUL NOGENT.

L'immortel bouquet. — Connaissez-vous
quel chose de plus maussade qu'un bouquet
fané ? Divers procédés ont été préconisés contre la
flétrissure des fleurs ; un des meilleurs consiste à
dissoudre une forte pincée de phosphate d'ammo
niaque dans l'eau destinée à les recevoir.

Après ! — Un jeune homme entre dans une
baraque de somnambule et consulte celle-ci
sur l'avenir qui lui est réservé :

— Vous serez dans la plus affreuse misère
jusqu'à l'âge de trente ans !

— Et après ?...

— Après... vous y serez habitué !

Trois fois par semaine le tout-Lausanne
est au Théâtre. Qu'il pleuve, qu'il vente, qu'il neige,
rien ne peut retenir nos amateurs d'opérette à la
maison. Quoi d'étonnant à cela ? La grâce de M^e van
Loo et la fantaisie comique de M. George suffiraient
déjà à expliquer l'empressement du public. Et notez
que leurs camarades ne leur cèdent en rien. Vrai !
notre troupe d'opérette est excellente. Mardi, elle
nous a donné *La Mascotte*; hier, vendredi, *Mam
zelle Nitouche*; demain, dimanche, *La Mascotte*,
avec M^e van Loo dans le rôle de Bettina.

Kursaal. — M. Rey nous gâte. D'un entretien
que nous eûmes le plaisir d'avoir avec lui, l'autre
jour, il ressort qu'il est satisfait du public ces der
nières semaines. C'est réciproque ; le public en dit
autant. N'avons-nous pas *Severus Schaeffer*,
l'incomparable artiste des Folies-Bergères ? Après
ça, si nous n'étions pas contents ! Mais il faut que
ça continue... Ça continuera.

NEL.

LA GRIPPE

Il est un bon remède, commode et peu coûteux
contre les refroidissemens, la grippe et autres
affections du même genre, qui tout en étant très
acif n'est pas incommodant, ne dérange nullement
des occupations journalières et est sans
aucun danger pour l'épiderme. C'est l'emplâtre
Allcock. Ce remède défamille par excellence peut
être appliqué sur la peau la plus délicate sans
causer d'irritation. Placé sur la poitrine ou dans
le dos, il facilite et active la bonne circulation
du sang ; il est en tout temps un excellent protec
teur contre le froid.

La rédaction: J. MONNET et V. FAVRAT.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.